EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

LIBE_PV(2006)1004

PROTOKOLL
der Sitzung vom 4. Oktober 2006, 15.00–18.30 Uhr,
und vom 5. Oktober 2006, 9.00–12.30 Uhr
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Mittwoch, 4. Oktober 2006, um 15.10 Uhr unter dem Vorsitz von Jean-Marie Cavada (Vorsitzender) eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen. Die Tagesordnungspunkte 3 und 4 werden auf den 5. Oktober nach der Abstimmung vertagt.

2. Mitteilungen des Vorsitzenden

Aufgrund der Abwesenheit eines Teils der Mitglieder des Ausschusses am darauf folgenden Tag müsse erörtert werden, ob es möglich sei, über den Berichtsentwurf von Herrn Cavada (Fernsehen ohne Grenzen) und über den Berichtsentwurf von Frau Bauer (Menschenhandel) bereits an diesem Tag abzustimmen.

Es sprechen: Alexander Alvaro, Inger Segelström, Stefano Zappalà, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa, Ewa Klamt, Lilli Gruber, Edit Bauer, Maria Carlshamre, Ignasi Guardans Cambó, Hubert Pirker, Lutz Goepel.

Der Vorsitzende erteilt Frau Kinga Gál das Wort, die ihre Besorgnis über die Situation in Ungarn zum Ausdruck bringt. Angesichts der ernsten Lage ersucht Herr Jean-Marie Cavada Frau Gál, ein Schreiben an den Präsidenten abzufassen.

Nach der Aussprache beschließt der Ausschuss, die Abstimmung über den Berichtsentwurf von Herrn Cavada (Fernsehen ohne Grenzen) an diesem Tag und die Abstimmung über den Berichtsentwurf von Frau Bauer (Menschenhandel) am nächsten Tag abzuhalten.

Mittwoch, 4. Oktober 2006, 15.00–15.45 Uhr– Abstimmung

5. Genehmigung der Änderung des Übereinkommens über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an den Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten im Namen der Europäischen Gemeinschaft
LIBE/6/38465

PA - PE378.734v01-00

Berichterstatter: Fausto Correia (PSE)

– Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme
– Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme

* 2006/0113(CNS) KOM(2006)0338 - C6-0276/2006
Federführend: ENVI F - Eija-Riitta Korhola (PPE-DE) PE376.733 v01-00

Vor der Abstimmung erteilt der Vorsitzende dem Verfasser der Stellungnahme das Wort.
Der Bericht wird einstimmig angenommen.

6. Finanzbeitrag Norwegens für die Arbeit der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD)
LIBE/6/34888

PR - PE378.526v01-00

Berichterstatterin: Frieda Brepoels (PPE-DE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs

* 2006/0037(CNS) KOM(2006)0115 - C6-0140/2006
Federführend: LIBE F - Frieda Brepoels (PPE-DE) PE378.526 v01-00

Der Vorsitzende erteilt der Berichterstatterin das Wort.
Der Bericht wird mit 39 Stimmen bei 3 Gegenstimmen ohne Enthaltung angenommen.

7. Abkommen zwischen der EG und Rumänien über die Beteiligung Rumäniens an der Arbeit der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht
LIBE/6/37435

PR - PE378.527v01-00

Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs (Verfahren gemäß Artikel 43 Absatz 1, „ohne Änderungsanträge“)

* 2006/0087(CNS) KOM(2006)0256
Federführend: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.527 v01-00
Mitberatend: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

8. Abkommen zwischen der EG und Rumänien über die Beteiligung Rumäniens an der Arbeit der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht
LIBE/6/37527

PR - PE378.528v01-00

Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs (Verfahren gemäß Artikel 43 Absatz 1, „ohne Änderungsanträge“

* 2006/0089(CNS) KOM(2006)0257
Federführend: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.528 v01-00
Mitberatend: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

9. Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Republik Bulgarien über die Beteiligung Bulgariens an der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht
LIBE/6/37525

PR - PE378.529v01-00

Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs (Verfahren gemäß Artikel 43 Absatz 1, „ohne Änderungsanträge“)

* 2006/0095(CNS) KOM(2006)0255
Federführend: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.529 v01-00
Mitberatend: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

Die drei Berichte der Tagesordnungspunkte 9, 10 und 11 werden angenommen (vereinfachtes Verfahren).

10. Koordinierung bestimmter Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Ausübung der Fernsehtätigkeit
LIBE/6/33218

DT - PE374.373v01-00
PA - PE376.345v01-00
AM - PE376.771v01-00

Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

– Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **28.8.2006, 12.00 Uhr**

***I 2005/0260(COD) KOM(2005)0646 - C6-0443/2005
Federführend: CULT F- Ruth Hieronymi (PPE-DE) PE376.676 v03-00
PE378.630 v01-00
PE378.712 v01-00
PE378.740 v01-00

Es sprechen: Ignasi Guardans Cambó, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Martine Roure, Carlos Coelho.

Die Änderungsanträge 73, 78, 84, 85, 86, 87, 19, 95, 96, 97, 20, 21, 22, 23, 24, 101, 25, Kompromiss 1, 27, 102, 103, 105, Kompromiss 2, 29, 30, 31, 114, 115, 116, 117, 32, 33, 36, 125, 37, 38, 132, 40, 139, 140, 141, 144, 145, 151, 164, 165, 41, 166, 167, 42, Kompromiss 3, 44, 172 Absätze 1 und 2, 173, 45, 1, 2, 3, 4, 51, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 58, 12, 13, 14, 65, 67, 69, 16, 71 und 72 werden angenommen.

Die Änderungsanträge 74, 75, 76, 18, 77, 81, 82, 83, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 98, 99, 100,

26, 104, 108, 28, 107, 109, 106, 108, 110, 112, 111, 113, 118, 34, 35, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 39, 133, 134, 136, 135, 137, 138, 142, 143, 146, 147, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 155, 156, 159, 160, 158, 157, 161, 162, 163, 170, 168, 169, 43, 171, 172 Absatz 3, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 64, 61, 66, 68, 15, 70, und 17 werden zurückgezogen oder abgelehnt.

Der Bericht wird mit 36 Stimmen bei einer Gegenstimme und 3 Enthaltungen angenommen.

Die Abstimmung ist um 16.30 Uhr beendet. Der Vorsitzende informiert die Mitglieder, dass die Abstimmung am darauf folgenden Tag um 10.15 Uhr anstatt um 11.00 Uhr stattfinden werde.

Es sprechen: Edith Mastenbroek, Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Mittwoch, 4. Oktober 2006, 15.45–16.15 Uhr

11. Faktoren, die eine Unterstützung des Terrorismus und die Anwerbung von Terroristen begünstigen
LIBE/6/30895
Berichterstatter: Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

– Erste Aussprache

2006/2092(INI) B6-0677/2005
Federführend: LIBE F - Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

Der Vorsitzende erteilt dem Berichterstatter das Wort, danach sprechen Herr Rizzo (Kommission) und Herr Portaankorva (Rat).

Es sprechen: Martine Roure, Ignasi Guardans Cambó, Antonio Masip Hidalgo, Alexander Alvaro, Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Mittwoch, 4. Oktober 2006, 16.15–16.45 Uhr

12. Zusammenarbeit zwischen den Vermögensabschöpfungsstellen
LIBE/6/35795
PR - PE378.724v01-00
Berichterstatter: Mihael Brejc (PPE-DE)

– Prüfung eines Berichtsentwurfs
– Festsetzung der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **11.10.2006, 12.00 Uhr**

* 2006/0805(CNS) 07259/2006 - C6-0122/2006
Federführend: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE) PE378.724 v01-00

Der Vorsitzende erteilt dem Berichterstatter und danach Herrn Kaye (Kommission) und Herrn Puhalainen (finnischer Ratsvorsitz) das Wort.

Es spricht: Martine Roure.

Mittwoch, 4. Oktober 2006, 16.45–17.15 Uhr

13. Ein Fahrplan für die Gleichstellung von Frauen und Männern 2006-2010
LIBE/6/37576

PA - PE376.662v01-00

Berichterstatter: Inger Segelström (PSE)

– Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme
– Festsetzung der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **6.10.2006, 12.00 Uhr**

2006/2132(INI) KOM(2006)0092
Federführend: FEMM F – Amalia Sartori (PPE-DE) PE378.533 v01-00

Der Vorsitzende erteilt dem Verfasser der Stellungnahme sowie Herrn Hubert Pirker, Schatterberichterstatter, das Wort.

Es spricht: Martine Roure.

Die Abstimmung über den Entwurf einer Stellungnahme ist für die Sitzung des LIBE-Ausschusses am 23. Oktober 2006 in Straßburg vorgesehen, und die Abstimmung im federführenden Ausschuss soll am 13. November 2006 und die Abstimmung im Plenum im Dezember stattfinden.

Mittwoch, 4. Oktober 2006, 17.15–17.45 Uhr

14. Das anwendbare Recht und die Zusammenarbeit im Bereich der Unterhaltspflichten
LIBE/6/33757
Berichterstatterin: Genowefa Grabowska (PSE)

– Erste Aussprache

* 2005/0259(CNS) KOM(2005)0649 - C6-0079/2006
Federführend: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Mitberatend: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

Dieser Punkt wird auf Donnerstag, 5. Oktober 2006, nach der Abstimmung vertagt.

Donnerstag, 5. Oktober 2006, 9.00–9.45 Uhr

15. Mitteilung der in der Sitzung der Koordinatoren gefassten Beschlüsse

Im Zusammenhang mit der Delegationsreise nach Algerien werden die Mitglieder ersucht, das Sekretariat zu informieren, wenn sie teilnehmen möchten.

Eine zusätzliche Sitzung des LIBE-Ausschusses ist für Montag, 6. November 2006, 15.00–18.30 Uhr anberaumt.

Eine öffentliche Anhörung zum Thema „Für die Annahme eines europäischen Ansatzes zur Bekämpfung internationaler Schwerverbrechen" werde am Montag, 20. November 2006 am Nachmittag stattfinden. An dieser öffentlichen Anhörung werden u.a. teilnehmen: FIDH und

die NRO REDRESS.

Die öffentliche Anhörung zum Thema „polizeiliche Zusammenarbeit“ werde am Dienstag, 21. November 2006 am Nachmittag stattfinden.

Der Vorsitzende erinnert die Mitglieder daran, dass die Abstimmung an diesem Tag um 10.15 Uhr stattfinden werde.

16. Asyl: konkrete Zusammenarbeit: Verbesserung der Beschlussfassung im gemeinsamen europäischen Asylsystem
LIBE/6/38484
Berichterstatter: Hubert Pirker (PPE-DE)

– Erste Aussprache

2006/2184(INI) KOM(2006)0067
Federführend: LIBE F - Hubert Pirker (PPE-DE)
Mitberatend: AFET A
DEVE A
FEMM A - Bernadette Vergnaud (PSE)

Der Vorsitzende erteilt dem Berichterstatter das Wort.

Es sprechen: Martine Roure, Jeanine Hennis-Plasschaert, Johannes Blokland, Frau Martini (Kommission).

17. Genehmigung eines Briefwechsels der EG und der Schweiz, mit dem die maltesische Sprachfassung des Protokolls vom 26. Oktober 2004 zu dem Abkommen zwischen der EG und der Schweiz über die Freizügigkeit für verbindlich erklärt wird
LIBE/6/38455
RE - PE378.676v01-00
Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

– Prüfung eines Berichtsentwurfs

*** 2006/0105(AVC) KOM(2006)0341
Federführend: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE)
Mitberatend: AFET A

Dieser Punkt wird auf eine spätere Sitzung vertagt.

Donnerstag, 5. Oktober 2006, 9.45–10.15 Uhr

Gemeinsame Aussprache

18. Agentur der Europäischen Union für Grundrechte

LIBE/6/29477

RR - PE369.836v02-00
AM - PE370.083v02-00
AM - PE374.435v01-00

Berichterstatterin: Kinga Gál (PPE-DE)

– Referat über den Stand der Verhandlungen und Vorbereitung der Abstimmung im Plenum
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **13.2.2006, 18.00 Uhr**

* 2005/0124(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0288/2005

Federführend:	LIBE F* -Kinga Gál (PPE-DE)	PE369.836 v02-00
		PE370.083 v02-00
		PE374.435 v01-00
Mitberatend: AFET A* -	Cem Özdemir (Verts/ALE)	PE364.872 v03-00
		PE369.899 v02-00
BUDG A - CULT A	Jutta Haug (PSE)	PE367.891 v02-00
AFCO A -	Ignasi Guardans Cambó (ALDE)	PE369.971 v01-00
		PE371.845 v01-00
FEMM A -	Emine Bozkurt (PSE)	PE 367.833 v01-00
		PE371.809 v01-00
		PE370.179 v01-00

19. Agentur für Grundrechte – Tätigkeiten in den Bereichen nach Titel VI des Vertrags über die Europäische Union
LIBE/6/29476

AM - PE370.082v01-00
RR - PE369.852v02-00

Berichterstatterin: Magda Kósáné Kovács (PSE)

– Referat über den Stand der Verhandlungen und Vorbereitung der Abstimmung im Plenum
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **13.2.2006, 18.00 Uhr**

* 2005/0125(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0289/2005

Federführend:	LIBE F - Magda Kósáné Kovács (PSE)	PE369.852 v02-00
		PE370.082 v01-00

Der Vorsitzende erteilt Frau Kinga Gál, Berichterstatterin, und danach Herrn Heliskoski (finnischer Ratsvorsitz) das Wort.

Es spricht: Johannes Blokland.

Donnerstag, 5. Oktober 2006, 10.15 Uhr – Abstimmung

20. Verordnung über das Schengen-Informationssystem der zweiten Generation (SIS II)
LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00

DT - PE364.674v02-00
PR - PE365.024v02-00
AM - PE372.149v02-00

Berichterstatter: Carlos Coelho (PPE-DE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **20.4.2006, 12.00 Uhr**

***I 2005/0106(COD) KOM(2005)0236 - C6-0174/2005
Federführend: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.024 v02-00
PE372.149 v02-00
Mitberatend: BUDG A - Gérard Deprez (ALDE)
JURI AL - Diana Wallis (ALDE) PE374.422 v01-00

21. Zugang von für die Ausstellung von Kfz-Zulassungsbescheinigungen zuständigen Dienststellen der Mitgliedstaaten zum Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) LIBE/6/28579

PR - PE365.023v02-00
AM - PE372.148v01-00

Berichterstatter: Carlos Coelho (PPE-DE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **20.4.2006, 12.00 Uhr**

***I 2005/0104(COD) KOM(2005)0237 - C6-0175/2005
Federführend: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.023 v02-00
PE372.148 v01-00
Mitberatend: TRAN A

22. Beschluss über das Schengen-Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) LIBE/6/28584

AM - PE372.150v01-00
PR - PE365.022v02-00

Berichterstatter: Carlos Coelho (PPE-DE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **20.4.2006, 12.00 Uhr**

* 2005/0103(CNS) KOM(2005)0230 - C6-0301/2005
Federführend: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.022 v02-00
PE372.150 v01-00
Mitberatend: BUDG A

Der Vorsitzende erteilt dem Berichterstatter das Wort.

Es sprechen: Edith Mastenbroek und Frau Yli-Vakkuri (finnischer Ratsvorsitz).

Im Zusammenhang mit der Verordnung über das Schengen-Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) werden die Kompromissänderungsanträge 1-8 angenommen.

Im Bezug auf den Zugang von für die Ausstellung von Kfz-Zulassungsbescheinigungen zuständigen Dienststellen der Mitgliedstaaten zum Schengener Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) werden die Kompromissänderungsanträge 1-162 angenommen.

Im Zusammenhang mit dem Beschluss über das Schengen-Informationssystem der zweiten Generation (SIS II) werden die Kompromissänderungsanträge 1-153 angenommen.

Die drei so geänderten Entschließungen werden mit 35 Stimmen bei 3 Gegenstimmen ohne Enthaltung angenommen.

23. Bekämpfung des Menschenhandels - ein integriertes Vorgehen und Vorschläge für einen Aktionsplan
LIBE/6/35279

DT - PE372.206v01-00
PR - PE374.493v02-00
AM - PE376.604v02-00

Berichterstatterin: Edit Bauer (PPE-DE)

– Annahme eines Berichtsentwurfs
– Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **20.7.2006, 12.00 Uhr**

2006/2078(INI) B6-0613/2005

Federführend:	LIBE F* - Edit Bauer (PPE-DE)	PE374.493 v02-00
		PE376.604 v02-00
Mitberatend:	AFET A - Simon Coveney (PPE-DE)	PE376.459 v01-00
		PE378.499 v01-00
	EMPL A - Jean Lambert (Verts/ALE)	PE369.883 v02-00
		PE371.718 v01-00
	FEMM A* - Maria Carlshamre (ALDE)	PE376.340 v02-00
		PE376.644 v01-00

Der Vorsitzende erteilt der Berichterstatterin und Frau Puiro (Rat) das Wort.

Die Änderungsanträge 21, 23, 24, 25, 26, Kompromiss 1, 33, Kompromiss 3, 35, mündl. 7, 36, 37, 38, 39 (Teil 1), mündl. 2, 47, 49, 52, AFET zu Ziffer 13 nach Buchstabe r, 61, 62, 63, AFET zu Ziffer 4 vor Buchstabe (ac), AFET zu Ziffer 5, nach Absatz 4, AFET zu Ziffer 22 nach Absatz 5, 64, 65, 66, AFET zu Ziffer 28 nach Buchstabe (ae), 67, 5, 1, 12, 6, 13, EMPL zu Ziffer 5 nach Erwägung D, 15, Kompromiss 7, 18, EMPL zu Ziffer 3 nach Erwägung F, 20 werden angenommen.
Die Änderungsanträge 22, 34, 39 2. Teil, 46, FEMM zu Buchstabe h nach Buchstabe m, FEMM zu Buchstabe i nach Buchstabe h, 48, 50, 51, 59, 14, 16, 17 und 19 werden zurückgezogen oder abgelehnt.

Der Bericht wird mit 34 Stimmen und 1 Enthaltung ohne Gegenstimme angenommen.

14. Das anwendbare Recht und die Zusammenarbeit im Bereich der Unterhaltspflichten
LIBE/6/33757
Berichterstatterin: Genowefa Grabowska (PSE)

– Erste Aussprache

* 2005/0259(CNS) KOM(2005)0649 - C6-0079/2006
Federführend: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Mitberatend: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

Der Vorsitzende erteilt der Berichterstatterin und danach Herrn Tenreiro (Kommission) das Wort. Anschließend teilt der Vorsitzende mit, dass die Vorlage des Berichtsentwurf am 18./19. Dezember stattfinden werde. Die Abstimmung im LIBE-Ausschuss sei für Januar und die Abstimmung im Plenum für Februar angesetzt.

3. Beitritt Bulgariens
LIBE/6/36549
Berichterstatter: Hartmut Nassauer (PPE-DE)

– Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme und der Änderungsanträge
– Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme

2006/2114(INI) KOM(2006)0214
Federführend: AFET F - Geoffrey Van Orden (PPE-DE)

4. Beitritt Rumäniens
LIBE/6/36530
Berichterstatterin: Kinga Gál (PPE-DE)

– Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme und der Änderungsanträge
– Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme

2006/2115(INI) KOM(2006)0214
Federführend: AFET F - Pierre Moscovici (PSE)

Der Vorsitzende erteilt den beiden Verfassern sowie Frau Zwaenepoel (Kommission) und Frau Hiekka (Rat) das Wort.

Es spricht: Elly de Groen-Kouwenhoven.

24. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Montag, 23. Oktober 2006, 19.00–20.30 Uhr, Straßburg (sofern genehmigt)

Montag, 6. November 2006, 15.00–18.30 Uhr, Brüssel

Mittwoch, 22. November 2006, 15.00–18.30 Uhr, Brüssel
Donnerstag, 23. November 2006, 9.00–12.30 Uhr
Donnerstag, 23. November 2006, 15.00–18.30 Uhr

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (1, 2), Stefano Zappalà (VP) (1), Stavros Lambrinidis (VP) (1), Patrick Gaubert (VP) (1, 2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (2), Alfredo Antoniozzi (1), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1), Carlos Coelho (1, 2), Fausto Correia (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1, 2), Lilli Gruber (1, 2), Adeline Hazan (1, 2), Lívia Járóka (1, 2), Ewa Klamt (1), Barbara Kudrycka (1, 2), Romano Maria La Russa (1, 2), Henrik Lax (1, 2), Antonio Masip Hidalgo (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Jaime Mayor Oreja (1), Hartmut Nassauer (1, 2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Donato Tommaso Veraldi (1), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frieda Brepoels (1), Roland Gewalt (1, 2), Lutz Goepel (1), Genowefa Grabowska (1, 2), Ignasi Guardans Cambó (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (1, 2), Sophia in 't Veld (1, 2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1, 2), Jean Lambert (1), Katalin Lévai (1), Viktória Mohácsi (2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Hubert Pirker (1, 2), Marie-Line Reynaud (1, 2), Bogusław Sonik (2), Antonio Tajani (1), Kyriacos Triantaphyllides (1), Rainer Wieland (1, 2)

178 (2)
Luigi Cocilovo, Alessandro Foglietta, Jens Holm, Roberto Musacchio, Feleknas Uca
183 (3)
Cristina Gutiérrez-Cortines
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Károly Ferenc Szabó (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 4.10.2006
(2) 5.10.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Jaskowiak Présidence du Conseil : Joni Heliskoski, Kreus Hiekka, Nissinen, Portaankorva, Puhalainen, Puiro, Yli-Vakuuri
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Martini, Rizzo, Soares, Tenreiro, Zwaenepoel
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Alvagonsalez, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Dorodnova
ALDE	Fiss, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Boggio, Tonsberg, Stavinoha
IND/DEM	Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard
DG IPOL	
DG EXPO	
DG INFO	Andrès
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Duintjer Tebbens, Caiola, Dean	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Calers, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Ilario, Pondeville, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman